

**LISTA DE LAS MEDIDAS
DE CONSERVACIÓN VIGENTES
EN LA TEMPORADA 2011/12**

(Según fueron modificadas por la Comisión en su trigésima reunión,
24 de octubre al 4 de noviembre de 2011)

Esta lista contiene las medidas de conservación adoptadas por la Comisión de acuerdo con el artículo IX de la Convención para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos.

Se identifica cada medida con un código numérico compuesto de dos dígitos iniciales que indican la categoría a la cual pertenece la medida, seguidos de otros dos dígitos que identifican la medida dentro de esa categoría; el año de adopción o de la última modificación de la medida se indica a continuación entre paréntesis. Cada resolución es identificada por un número consecutivo seguido por el número romano correspondiente a la reunión de la Comisión en la cual se adoptó la resolución, o modificó por última vez.

En esta publicación sólo se hace referencia a medidas de conservación vigentes, a menos que se indique lo contrario.

Se ha agregado el texto del Sistema de Inspección y el del Sistema de Observación Científica Internacional de la CCRVMA para su referencia.

ÍNDICE

	Página
Mapa del Área de la Convención	(xi)
Categorías y códigos utilizados para clasificar las medidas de conservación	(xii)
Nombres científicos y otros nombres de especies para las cuales se han aplicado límites de captura en las medidas de conservación	(xiii)
Resumen de las medidas de conservación y resoluciones vigentes	(xiv)
Aplicación de las medidas de conservación en las pesquerías del Área de la Convención	(xxvi)
Pesca de especies objetivo sujeta a límites de captura y cierres durante la temporada 2011/12 (tabla)	(xxx)
Pesca de especies objetivo sujeta a límites de captura y cierres durante la temporada 2011/12 (mapa)	(xxxii)
Antecedentes históricos de las medidas de conservación y resoluciones	(xxxiii)
Resumen de las medidas de conservación adoptadas cada año	(xliii)
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 10-01 (1998)	
Marcado de barcos pesqueros y artes de pesca	1
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 10-02 (2011)	
Obligaciones de las Partes contratantes con respecto a las licencias y a la inspección de los barcos de su pabellón que operan en el Área de la Convención	1
Anexo 10-02/A	5
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 10-03 (2009)	
Inspecciones en puerto de barcos con cargamento de austromerluza	5
Anexo 10-03/A	7
Anexo 10-03/B	10
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 10-04 (2011)	
Sistemas de seguimiento de barcos por satélite (VMS)	15
Anexo 10-04/A	20
Anexo 10-04/B	22
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 10-05 (2009)	
Sistema de documentación de la captura de <i>Dissostichus</i> spp.	25
Anexo 10-05/A	30

Apéndice 1: Documento de captura de <i>Dissostichus</i> (desde el 1 de junio de 2009)	35
Documento de reexportación de <i>Dissostichus</i> (desde el 1 de junio de 2009)	36
Anexo 10-05/B	37
Anexo 10-05/C	38
 MEDIDA DE CONSERVACIÓN 10-06 (2008)	
Sistema para promover el cumplimiento de las medidas de conservación de la CCRVMA por parte de barcos de Partes contratantes	40
 MEDIDA DE CONSERVACIÓN 10-07 (2009)	
Sistema para promover el cumplimiento de las medidas de conservación de la CCRVMA por parte de barcos de Partes no contratantes	47
 MEDIDA DE CONSERVACIÓN 10-08 (2009)	
Sistema para promover el cumplimiento de las medidas de conservación de la CCRVMA por nacionales de Partes contratantes	55
 MEDIDA DE CONSERVACIÓN 10-09 (2011)	
Sistema de notificación de transbordos efectuados dentro del Área de la Convención	57
Anexo 10-09/A	59
 MEDIDA DE CONSERVACIÓN 21-01 (2010)	
Notificación de los miembros que proyectan iniciar una pesquería nueva	57
Anexo 21-01/A	62
 MEDIDA DE CONSERVACIÓN 21-02 (2011)	
Pesquerías exploratorias	62
 MEDIDA DE CONSERVACIÓN 21-03 (2011)	
Notificaciones de la intención de participar en una pesquería de <i>Euphausia superba</i>	67
Anexo 21-03/A	68
Anexo 21-03/B	69
 MEDIDA DE CONSERVACIÓN 22-01 (1986)	
Reglamentaciones para la medición de la luz de malla	73
 MEDIDA DE CONSERVACIÓN 22-02 (1984)	
Tamaño de la luz de malla	73
 MEDIDA DE CONSERVACIÓN 22-03 (1990)	
Tamaño de luz de malla para <i>Champscephalus gunnari</i>	73
 MEDIDA DE CONSERVACIÓN 22-04 (2010)	
Prohibición provisional de la pesca con redes de enmalle en alta mar	74

MEDIDA DE CONSERVACIÓN 22-05 (2008)	
Restricciones del uso de artes de arrastre de fondo en áreas de alta mar en el Área de la Convención	75
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 22-06 (2010)	
Pesca de fondo en el Área de la Convención	75
Anexo 22-06/A	80
Anexo 22-06/B	81
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 22-07 (2010)	
Medida provisional para las actividades de pesca de fondo efectuadas según la Medida de Conservación 22-06 cuando hay indicios de ecosistemas marinos potencialmente vulnerables en el Área de la Convención	82
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 22-08 (2009)	
Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus</i> spp. en aguas de menos de 550m de profundidad en las pesquerías exploratorias	85
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 22-09 (2011)	
Protección de ecosistemas marinos vulnerables incluidos en el registro de EMV, en subáreas, divisiones, unidades de investigación en pequeña escala o en áreas de ordenación abiertas a la pesca de fondo	85
Anexo 22-09/A	86
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 23-01 (2005)	
Sistema de notificación de datos de captura y esfuerzo por períodos de cinco días	86
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 23-02 (1993)	
Sistema de notificación de datos de captura y esfuerzo por períodos de diez días	88
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 23-03 (1991)	
Sistema de notificación mensual de los datos de captura y esfuerzo	89
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 23-04 (2000)	
Sistema de notificación mensual de datos de captura y esfuerzo a escala fina para las pesquerías de arrastre, de palangre y con nasas	89
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 23-05 (2000)	
Sistema de notificación mensual de datos biológicos a escala fina para las pesquerías de arrastre, de palangre y con nasas	90
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 23-06 (2010)	
Sistema de notificación de datos para las pesquerías de <i>Euphausia superba</i>	91
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 23-07 (2010)	
Sistema de notificación diaria de captura y esfuerzo para las pesquerías exploratorias, con excepción de las pesquerías exploratorias de kril	92

MEDIDA DE CONSERVACIÓN 24-01 (2011)	
Aplicación de medidas de conservación a la investigación científica	93
Anexo 24-01/A	95
Anexo 24-01/B	97
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 24-02 (2008)	
Lastrado del palangre para la protección de aves marinas	98
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 25-02 (2009)	
Reducción de la mortalidad incidental de aves marinas durante la pesquería de palangre o en la pesquería de investigación con palangres en el Área de la Convención	104
Anexo 25-02/A	106
Anexo 25-02/B	107
Anexo 25-02/C	108
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 25-03 (2011)	
Reducción de la mortalidad incidental de aves y mamíferos marinos durante la pesca de arrastre en el Área de la Convención	108
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 26-01 (2009)	
Protección general del medio ambiente durante la pesca.....	109
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 31-01 (1986)	
Reglamentación de la pesca en los alrededores de Georgia del Sur (Subárea estadística 48.3)	111
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 31-02 (2007)	
Medida general para regular el cierre de todas las pesquerías	112
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-01 (2001)	
Temporadas de pesca	113
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-02 (1998)	
Prohibición de la pesca de peces en la Subárea estadística 48.1	113
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-03 (1998)	
Prohibición de la pesca de peces en la Subárea estadística 48.2	114
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-04 (1986)	
Prohibición de la pesca dirigida a <i>Notothenia rossii</i> en la zona de la Península (Subárea estadística 48.1)	114
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-05 (1986)	
Prohibición de la pesca dirigida a <i>Notothenia rossii</i> en los alrededores de las Orcadas del Sur (Subárea estadística 48.2)	114
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-06 (1985)	
Prohibición de la pesca dirigida a <i>Notothenia rossii</i> en los alrededores de Georgia del Sur (Subárea estadística 48.3)	115

MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-07 (1999)	
Prohibición de la pesca dirigida a <i>Gobionotothen gibberifrons</i> , <i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Lepidonotothen squamifrons</i> y <i>Patagonotothen guntheri</i> en la Subárea estadística 48.3.....	115
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-08 (1997)	
Prohibición de la pesca dirigida a <i>Lepidonotothen squamifrons</i> en la División estadística 58.4.4 (Bancos de Ob y Lena)	115
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-09 (2011)	
Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus</i> spp. en la temporada 2011/12, excepto cuando se efectúa de conformidad con medidas de conservación específicas	116
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-10 (2002)	
Prohibición de la pesca de <i>Dissostichus</i> spp. en la División estadística 58.4.4 fuera de las áreas bajo jurisdicción nacional	116
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-11 (2002)	
Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus eleginoides</i> en la Subárea estadística 58.6.....	116
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-12 (1998)	
Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus eleginoides</i> en la Subárea estadística 58.7.....	117
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-13 (2003)	
Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus eleginoides</i> en la División estadística 58.5.1 fuera de las áreas bajo jurisdicción nacional	117
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-14 (2003)	
Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus eleginoides</i> en la División estadística 58.5.2 al este de 79°20'E y fuera de la ZEE al oeste de 79°20'E.....	117
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-15 (2003)	
Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus</i> spp. en la Subárea estadística 88.2 al norte del paralelo 65°S	118
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-16 (2003)	
Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus</i> spp. en la Subárea estadística 88.3.....	118
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-17 (2003)	
Prohibición de la pesca dirigida a <i>Electrona carlsbergi</i> en la Subárea estadística 48.3.....	118
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 32-18 (2006)	
Conservación de tiburones	119

MEDIDA DE CONSERVACIÓN 33-01 (1995)	
Restricciones a la captura secundaria de <i>Gobionotothen gibberifrons</i> , <i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Notothenia rossii</i> y <i>Lepidonotothen squamifrons</i> en la Subárea estadística 48.3	119
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 33-02 (2011)	
Restricciones a la captura secundaria en la División estadística 58.5.2 durante la temporada 2011/12	120
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 33-03 (2011)	
Restricciones a la captura secundaria en las pesquerías nuevas y exploratorias durante la temporada 2011/12	121
Anexo 33-03/A	122
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-01 (2011)	
Medidas generales para las pesquerías exploratorias de <i>Dissostichus</i> spp. en el Área de la Convención durante la temporada 2011/12	122
Anexo 41-01/A	124
Anexo 41-01/B	124
Anexo 41-01/C	128
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-02 (2011)	
Restricciones a la pesquería de <i>Dissostichus eleginoides</i> en la Subárea estadística 48.3 durante las temporadas 2011/12 y 2012/13	130
Anexo 41-02/A	133
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-03 (2011)	
Restricciones a la pesquería de <i>Dissostichus</i> spp. en la Subárea estadística 48.4 durante la temporada de pesca 2011/12	134
Anexo 41-03/A	137
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-04 (2011)	
Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en la Subárea estadística 48.6 durante la temporada 2011/12	137
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-05 (2011)	
Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en la División estadística 58.4.2 durante la temporada 2011/12	139
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-06 (2011)	
Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en el banco Elan (División estadística 58.4.3a) fuera de las zonas bajo jurisdicción nacional durante la temporada 2011/12	141
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-07 (2011)	
Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en el banco BANZARE (División estadística 58.4.3b) fuera de las zonas bajo jurisdicción nacional durante la temporada 2011/12	143

MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-08 (2011)	
Restricciones a la pesquería de <i>Dissostichus eleginoides</i> en la División estadística 58.5.2 durante las temporadas 2011/12 y 2012/13	145
Anexo 41-08/A	147
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-09 (2011)	
Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en la Subárea estadística 88.1 durante la temporada 2011/12	148
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-10 (2011)	
Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en la Subárea estadística 88.2 durante la temporada 2011/12	151
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 41-11 (2011)	
Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en la División estadística 58.4.1 durante la temporada 2011/12	153
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 42-01 (2011)	
Restricciones a la pesquería de <i>Champsocephalus gunnari</i> en la Subárea estadística 48.3 durante la temporada 2011/12	156
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 42-02 (2011)	
Restricciones a la pesquería de <i>Champsocephalus gunnari</i> en la División estadística 58.5.2 durante la temporada 2011/12	158
Anexo 42-02/A	161
Anexo 42-02/B	162
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 51-01 (2010)	
Límites de captura precautorios para <i>Euphausia superba</i> en las Subáreas estadísticas 48.1, 48.2, 48.3 y 48.4	163
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 51-02 (2008)	
Límite de captura precautorio para <i>Euphausia superba</i> en la División estadística 58.4.1	164
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 51-03 (2008)	
Límite de captura precautorio para <i>Euphausia superba</i> en la División estadística 58.4.2	165
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 51-04 (2011)	
Medida general para la pesquería exploratoria de <i>Euphausia superba</i> en el Área de la Convención durante la temporada 2011/12	166
Anexo 51-04/A	167
Anexo 51-04/B	169
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 51-06 (2011)	
Medida general para la observación científica en las pesquerías de <i>Euphausia superba</i>	173

MEDIDA DE CONSERVACIÓN 51-07 (2011)	
Distribución provisional del nivel crítico de activación en la pesquería de <i>Euphausia superba</i> en las Subáreas estadísticas 48.1, 48.2, 48.3 y 48.4	174
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 91-01 (2004)	
Procedimiento para conceder protección a las localidades del CEMP	175
Anexo 91-01/A	177
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 91-03 (2009)	
Protección de la plataforma sur de las Islas Orcadas del Sur	180
Anexo 91-03/A	182
MEDIDA DE CONSERVACIÓN 91-04 (2011)	
Marco general para el establecimiento de Áreas Marinas Protegidas de la CCRVMA	182
RESOLUCIÓN 7/IX	
Pesca con redes de enmalle de deriva en el Área de la Convención	186
RESOLUCIÓN 10/XII	
Resolución sobre la explotación de stocks dentro y fuera del Área de la Convención	187
RESOLUCIÓN 14/XIX	
Sistema de Documentación de Capturas: Aplicación por los Estados adherentes y las Partes no contratantes	187
RESOLUCIÓN 15/XXII	
Uso de puertos que no han puesto en marcha el Sistema de Documentación de la Captura de <i>Dissostichus</i> spp.	188
RESOLUCIÓN 16/XIX	
Aplicación del VMS en el Sistema de Documentación de Capturas	189
RESOLUCIÓN 17/XX	
Uso de un VMS y de otras medidas para la verificación de los datos de captura del SDC fuera del Área de la Convención, en particular, del Área estadística 51 de la FAO	189
RESOLUCIÓN 18/XXI	
Explotación de <i>Dissostichus eleginoides</i> en áreas adyacentes al Área de la Convención de la CCRVMA, fuera de la jurisdicción de los Estados ribereños dentro de las Áreas estadísticas 51 y 57 de la FAO	190
RESOLUCIÓN 19/XXI	
Banderas de incumplimiento	191
RESOLUCIÓN 20/XXII	
Estándares para el refuerzo de los barcos que participan en pesquerías en aguas polares en altas latitudes	192

RESOLUCIÓN 22/XXV	
Actuaciones internacionales para reducir la mortalidad incidental de aves marinas ocasionada por la pesca	193
Apéndice 1	195
RESOLUCIÓN 23/XXIII	
Seguridad a bordo de los barcos que pescan en el Área de la Convención	196
RESOLUCIÓN 25/XXV	
Lucha contra la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada realizada en el Área de la Convención por barcos del pabellón de Partes no contratantes	196
RESOLUCIÓN 27/XXVII	
Uso de una nomenclatura arancelaria específica para el kril antártico	198
RESOLUCIÓN 28/XXVII	
Cambio de agua de lastre en el Área de la Convención	198
Anexo	199
RESOLUCIÓN 29/XXVIII	
Ratificación del Convenio sobre Salvamento Marítimo por los miembros de la CCRVMA	201
RESOLUCIÓN 30/XXVIII	
Cambio climático	201
RESOLUCIÓN 31/XXVIII	
Mejor información científica disponible	203
RESOLUCIÓN 32/XXIX	
Prevención, disuasión y eliminación de la pesca INDNR en el Área de la Convención	205
RESOLUCIÓN 33/XXX	
Provisión de información sobre el Estado del pabellón a los Centros de Coordinación de Rescates Marítimos	208
RESOLUCIÓN 34/XXX	
Reforzamiento de la seguridad para los barcos de pesca en el Área de la Convención de la CCRVMA	208
Política para fomentar la cooperación entre la CCRVMA y las Partes no contratantes	211
Texto del Sistema de Inspección de la CCRVMA	219
Texto del Sistema de Observación Científica Internacional de la CCRVMA	229

**CATEGORÍAS Y CÓDIGOS UTILIZADOS EN LA CLASIFICACIÓN
DE LAS MEDIDAS DE CONSERVACIÓN**

Categoría	Código de 2-dígitos
Cumplimiento	10
Asuntos pesqueros en general	
Notificaciones	21
Reglamentación sobre artes de pesca	22
Notificación de datos	23
Investigaciones y experimentos	24
Reducción de la mortalidad incidental	25
Protección del medio ambiente	26
Reglamentación de las pesquerías	
Medidas generales	31
Temporadas de pesca, áreas cerradas y vedas de pesca	32
Límites de captura secundaria	33
Pesquerías de peces	
Austromerluzas	41
Draco rayado	42
Otros peces	43
Pesquerías de crustáceos	
Krill	51
Centolla	52
Pesquerías de moluscos	
Calamar	61
Áreas protegidas	91